



SCRIPTURE MEMORIZATION 2024

Philippians 1:2-21 (ESV)

2 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

3 I thank my God in all my remembrance of you, **4** always in every prayer of mine for you all making my prayer with joy, **5** because of your partnership in the gospel from the first day until now. **6** And I am sure of this, that he who began a good work in you will bring it to completion at the day of Jesus Christ. **7** It is right for me to feel this way about you all, because I hold you in my heart, for you are all partakers with me of grace, both in my imprisonment and in the defense and confirmation of the gospel. **8** For God is my witness, how I yearn for you all with the affection of Christ Jesus. **9** And it is my prayer that your love may abound more and more, with knowledge and all discernment, **10** so that you may approve what is excellent, and so be pure and blameless for the day of Christ, **11** filled with the fruit of righteousness that comes through Jesus Christ, to the glory and praise of God.

12 I want you to know, brothers, that what has happened to me has really served to advance the gospel, **13** so that it has become known throughout the whole imperial guard and to all the rest that my imprisonment is for Christ. **14** And most of the brothers, having become confident in the Lord by my imprisonment, are much more bold to speak the word without fear.

15 Some indeed preach Christ from envy and rivalry, but others from good will. **16** The latter do it out of love, knowing that I am put here for the defense of the gospel. **17** The former proclaim Christ out of selfish ambition, not sincerely but thinking to afflict me in my imprisonment. **18** What then? Only that in every way, whether in pretense or in truth, Christ is proclaimed, and in that I rejoice.

Yes, and I will rejoice, **19** for I know that through your prayers and the help of the Spirit of Jesus Christ this will turn out for my deliverance, **20** as it is my eager expectation and hope that I will not be at all ashamed, but that with full courage now as always Christ will be honored in my body, whether by life or by death. **21** For to me to live is Christ, and to die is gain.

Phi-líp 1:2-21 (BHD)

2 Cầu xin Đức Chúa Trời, Cha chúng ta, và Chúa là Đức Chúa Jêsus Christ ban ân điển và bình an cho anh em.

3 Mỗi khi nhớ đến anh em thì tôi cảm tạ Đức Chúa Trời tôi. **4** Trong mỗi lời cầu nguyện cho tất cả anh em, tôi luôn cầu nguyện với niềm vui mừng, **5** vì từ ngày đầu cho đến bây giờ, anh em đã cộng tác với tôi trong việc rao truyền Tin Lành. **6** Tôi tin chắc rằng Đấng đã bắt đầu làm việc lành trong anh em sẽ làm trọn việc ấy cho đến ngày của Đấng Christ Jêsus.

7 Tôi nghĩ đến tất cả anh em như thế là phải, vì anh em ở trong lòng tôi. Dù khi bị xiềng xích, hoặc lúc bệnh vục và biện minh cho Tin Lành, tất cả anh em đều dự phần ân điển đã ban cho tôi. **8** Vì Đức Chúa Trời làm chứng cho tôi rằng tôi thương mến tất cả anh em bằng tình yêu thương của Đấng Christ Jêsus. **9** Điều tôi cầu xin, ấy là tình yêu thương của anh em ngày càng gia tăng, cùng với sự hiểu biết và mọi nhận thức sâu sắc, **10** giúp anh em phân biệt điều gì là tốt nhất, để trong ngày của Đấng Christ anh em được tinh sạch, không chỗ chê trách, **11** được đầy trái công chính bởi Đức Chúa Jêsus Christ để tôn vinh và ca ngợi Đức Chúa Trời.

12 Thưa anh em, tôi muốn anh em biết rằng những điều xảy đến cho tôi đã thật sự giúp ích cho sự tiến triển của Tin Lành, **13** đến nỗi tất cả lính canh trong dinh tổng đốc và mọi người khác đều biết tôi vì Đấng Christ mà bị xiềng xích; **14** phần đông anh em nhân việc tôi bị xiềng xích lại càng vững tin hơn trong Chúa, và mạnh dạn rao truyền lời Chúa không chút sợ hãi.

15 Thật, có vài người rao giảng Đấng Christ vì ganh tị và tranh cạnh, nhưng cũng có những người vì ý tốt mà rao giảng. **16** Những người này rao giảng vì lòng yêu thương, biết rằng tôi được chỉ định để bệnh vục Tin Lành; **17** còn những người kia rao giảng Đấng Christ vì ích kỷ, không thành thật và tưởng rằng như thế sẽ gây đau khổ thêm cho sự xiềng xích của tôi. **18** Nhưng có hề gì! Dù thế nào đi nữa, hoặc giả vờ hay thành thật thì Đấng Christ vẫn được rao giảng. Đó là điều tôi vui mừng, và sẽ còn vui mừng nữa! **19** Vì tôi biết rằng nhờ sự cầu nguyện của anh em và nhờ Thánh Linh của Đức Chúa Jêsus Christ giúp đỡ, thì điều này sẽ đem lại sự cứu rỗi cho tôi. **20** Điều tôi mong mỏi và hi vọng là sẽ không bị hổ thẹn về điều gì cả, nhưng thừa lòng can đảm, để bây giờ cũng như trong mọi lúc, dù sống hay chết, thì Đấng Christ vẫn được tôn vinh trong đời sống tôi. **21** Vì đối với tôi, sống là Đấng Christ, còn chết là ích lợi.

Philippians 1:29 – 2:18 (ESV)

29 For it has been granted to you that for the sake of Christ you should not only believe in him but also suffer for his sake, **30** engaged in the same conflict that you saw I had and now hear that I still have.

1 So if there is any encouragement in Christ, any comfort from love, any participation in the Spirit, any affection and sympathy, **2** complete my joy by being of the same mind, having the same love, being in full accord and of one mind. **3** Do nothing from selfish ambition or conceit, but in humility count others more significant than yourselves. **4** Let each of you look not only to his own interests, but also to the interests of others. **5** Have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus, **6** who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, **7** but emptied himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men. **8** And being found in human form, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross. **9** Therefore God has highly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, **10** so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, **11** and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

12 Therefore, my beloved, as you have always obeyed, so now, not only as in my presence but much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling, **13** for it is God who works in you, both to will and to work for his good pleasure.

14 Do all things without grumbling or disputing, **15** that you may be blameless and innocent, children of God without blemish in the midst of a crooked and twisted generation, among whom you shine as lights in the world, **16** holding fast to the word of life, so that in the day of Christ I may be proud that I did not run in vain or labor in vain. **17** Even if I am to be poured out as a drink offering upon the sacrificial offering of your faith, I am glad and rejoice with you all. **18** Likewise you also should be glad and rejoice with me.

Phi-líp 1:29 – 2:18 (BHD)

29 Vì qua Đấng Christ, anh em đã được ban ơn không phải chỉ để tin Ngài mà thôi, nhưng còn được chịu khổ vì Ngài nữa, **30** bởi anh em đang tham gia cùng một trận chiến mà anh em đã thấy nơi tôi, và hiện nay vẫn còn nghe nơi tôi.

1 Vậy, nếu trong Đấng Christ có sự khích lệ nào, nếu trong tình yêu thương có sự an ủi nào, nếu trong Thánh Linh có sự thông công nào, nếu có lòng yêu thương và cảm thông **2** thì anh em hãy hiệp ý với nhau, đồng tình yêu thương, đồng tâm trí, đồng tư tưởng mà làm cho tôi vui mừng trọn vẹn. **3** Đừng làm điều gì vì lòng ích kỷ, hoặc vì hư vinh, nhưng hãy khiêm nhường, xem người khác đáng tôn trọng hơn mình. **4** Mỗi người trong anh em đừng chỉ quan tâm đến lợi ích riêng của mình, nhưng phải quan tâm đến lợi ích của người khác nữa. **5** Hãy có đồng một tâm trí như Đấng Christ Jêsus đã có, **6** Ngài vốn có hình của Đức Chúa Trời, Nhưng không xem sự bình đẳng với Đức Chúa Trời Là điều nên nắm giữ;

7 Ngài đã từ bỏ chính mình, Mang lấy hình đầy tớ, Và trở nên giống như loài người.

8 Ngài đã hiện ra như một người, Tự hạ mình xuống, vâng phục cho đến chết, Thậm chí chết trên cây thập tự.

9 Chính vì thế mà Đức Chúa Trời đã tôn Ngài lên rất cao, Và ban cho Ngài danh trên hết mọi danh,

10 Để khi nghe đến danh Đức Chúa Jêsus, Mọi đầu gối trên trời, dưới đất, bên dưới đất Đều phải quỳ xuống,

11 Và mọi lưỡi đều phải xưng nhận Đức Chúa Jêsus Christ là Chúa, Mà tôn vinh Đức Chúa Trời là Đức Chúa Cha.

12 Vậy, thưa anh em yêu dấu của tôi, như anh em vẫn luôn vâng phục, không chỉ khi tôi có mặt, mà cả bây giờ, lúc tôi vắng mặt, lại càng vâng phục hơn nữa; hãy lấy lòng sợ sệt run rẩy mà hoàn tất sự cứu rỗi của chính mình. **13** Vì Đức Chúa Trời là Đấng đang hành động trong anh em, để anh em vừa muốn vừa làm theo ý tốt của Ngài. **14** Hãy làm mọi việc không một tiếng cằn nhằn hay lưỡng lự, **15** để anh em trở nên không chỗ trách được và thanh sạch, là con cái toàn hảo của Đức Chúa Trời giữa một thế hệ xảo quyệt và sa đọa; giữa thế hệ đó, anh em hãy chiếu rạng như ánh sáng trong thế gian; **16** hãy giữ vững lời hằng sống, để trong ngày của Đấng Christ tôi có thể tự hào rằng mình đã không chạy vô ích và khó nhọc uống công. **17** Cho dù tôi có phải bị đổ ra như làm lễ quán rưới trên sinh tế và lễ vật của đức tin anh em thì tôi cũng thỏa lòng và cùng vui với tất cả anh em. **18** Anh em cũng vậy, hãy vui mừng và cùng vui với tôi.

Philippians 3:4-21 (ESV)

4 though I myself have reason for confidence in the flesh also. If anyone else thinks he has reason for confidence in the flesh, I have more: **5** circumcised on the eighth day, of the people of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; as to the law, a Pharisee; **6** as to zeal, a persecutor of the church; as to righteousness under the law, blameless. **7** But whatever gain I had, I counted as loss for the sake of Christ. **8** Indeed, I count everything as loss because of the surpassing worth of knowing Christ Jesus my Lord. For his sake I have suffered the loss of all things and count them as rubbish, in order that I may gain Christ **9** and be found in him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but that which comes through faith in Christ, the righteousness from God that depends on faith— **10** that I may know him and the power of his resurrection, and may share his sufferings, becoming like him in his death, **11** that by any means possible I may attain the resurrection from the dead.

12 Not that I have already obtained this or am already perfect, but I press on to make it my own, because Christ Jesus has made me his own. **13** Brothers, I do not consider that I have made it my own. But one thing I do: forgetting what lies behind and straining forward to what lies ahead, **14** I press on toward the goal for the prize of the upward call of God in Christ Jesus. **15** Let those of us who are mature think this way, and if in anything you think otherwise, God will reveal that also to you. **16** Only let us hold true to what we have attained.

17 Brothers, join in imitating me, and keep your eyes on those who walk according to the example you have in us. **18** For many, of whom I have often told you and now tell you even with tears, walk as enemies of the cross of Christ. **19** Their end is destruction, their god is their belly, and they glory in their shame, with minds set on earthly things. **20** But our citizenship is in heaven, and from it we await a Savior, the Lord Jesus Christ, **21** who will transform our lowly body to be like his glorious body, by the power that enables him even to subject all things to himself.

Phi-líp 3:4-21 (BHQ)

4 Dù bản thân tôi có lý do để tin cậy xác thật. Nếu có ai nghĩ rằng mình có lý do để tin cậy vào xác thật thì tôi lại càng có lý do hơn: **5** Tôi được cắt bì ngày thứ tám, thuộc dòng dõi Y-sơ-ra-ên, bộ tộc Bên-gia-min, là người Hê-bơ-rơ, con của người Hê-bơ-rơ; về luật pháp, tôi là một người Pha-ri-si; **6** về lòng sốt sắng, tôi là kẻ bắt bớ Hội Thánh; về sự công chính theo luật pháp thì tôi không chỗ trách được. **7** Nhưng vì có Đấng Christ, tôi xem những lợi lộc mình có như là lỗ. **8** Hơn thế, tôi cũng xem tất cả mọi sự như là lỗ, vì sự nhận biết Đấng Christ Jê-sus, Chúa tôi, là quý hơn hết. Vì Ngài, tôi đành chịu lỗ tất cả, và xem những điều đó như rác rưởi, để được Đấng Christ, **9** và được ở trong Ngài. Được vậy không phải nhờ sự công chính của tôi dựa trên luật pháp mà nhờ đức tin nơi Đấng Christ, là sự công chính đến từ Đức Chúa Trời dựa trên đức tin, **10** để tôi được biết Ngài, quyền năng phục sinh của Ngài, được chia sẻ sự thương khó của Ngài, và trở nên giống như Ngài trong sự chết của Ngài; **11** hi vọng rằng tôi có thể đạt được sự sống lại từ cõi chết.

12 Ấy không phải là tôi đã đoạt giải, hoặc đã trở nên toàn hảo rồi đâu, nhưng tôi đang theo đuổi để đoạt cho được, vì chính tôi đã được Đấng Christ đoạt lấy rồi. **13** Thưa anh em, tôi không nghĩ rằng mình đã đoạt được rồi; **14** nhưng tôi cứ làm một điều: quên đi những gì ở đằng sau, vươn tới những gì ở đằng trước, tôi nhắm mục đích mà theo đuổi để đoạt giải về sự kêu gọi trên cao của Đức Chúa Trời trong Đấng Christ Jê-sus. **15** Vậy, tất cả những người trưởng thành phải có ý nghĩ này, còn nếu anh em nghĩ điều gì khác thì Đức Chúa Trời cũng sẽ bày tỏ cho anh em. **16** Tuy nhiên, chúng ta đạt đến mức độ nào thì cứ bước đi như vậy.

17 Thưa anh em, hãy cùng nhau bắt chước tôi, và hãy chú tâm đến những người sống theo mẫu mực mà anh em thấy trong chúng tôi. **18** Vì tôi đã thường nói điều này với anh em, bây giờ tôi lại khóc mà nói nữa: Có nhiều người đã sống như kẻ thù của thập tự giá Đấng Christ. **19** Kết cuộc của họ là hư mất. Họ lấy bụng mình làm chúa mình, lấy xấu hổ làm vinh quang, và chỉ nghĩ đến những việc thế gian. **20** Nhưng chúng ta là công dân trên trời; từ nơi ấy, chúng ta trông đợi Chúa và Cứu Chúa là Đức Chúa Jê-sus Christ. **21** Ngài sẽ biến hóa thân thể thấp hèn của chúng ta trở nên giống như thân thể vinh quang của Ngài, dùng quyền năng khiến muôn vật quy phục Ngài.

Philippians 4:1-19 (ESV)

1 Therefore, my brothers, whom I love and long for, my joy and crown, stand firm thus in the Lord, my beloved.

2 I entreat Euodia and I entreat Syntyche to agree in the Lord. **3** Yes, I ask you also, true companion, help these women, who have labored side by side with me in the gospel together with Clement and the rest of my fellow workers, whose names are in the book of life.

4 Rejoice in the Lord always; again I will say, rejoice. **5** Let your reasonableness be known to everyone. The Lord is at hand; **6** do not be anxious about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. **7** And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

8 Finally, brothers, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is commendable, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. **9** What you have learned and received and heard and seen in me—practice these things, and the God of peace will be with you.

10 I rejoiced in the Lord greatly that now at length you have revived your concern for me. You were indeed concerned for me, but you had no opportunity. **11** Not that I am speaking of being in need, for I have learned in whatever situation I am to be content. **12** I know how to be brought low, and I know how to abound. In any and every circumstance, I have learned the secret of facing plenty and hunger, abundance and need. **13** I can do all things through him who strengthens me.

14 Yet it was kind of you to share my trouble. **15** And you Philippians yourselves know that in the beginning of the gospel, when I left Macedonia, no church entered into partnership with me in giving and receiving, except you only. **16** Even in Thessalonica you sent me help for my needs once and again. **17** Not that I seek the gift, but I seek the fruit that increases to your credit. **18** I have received full payment, and more. I am well supplied, having received from Epaphroditus the gifts you sent, a fragrant offering, a sacrifice acceptable and pleasing to God. **19** And my God will supply every need of yours according to his riches in glory in Christ Jesus.

Phi-líp 4:1-19 (BHD)

1 Vậy, thưa anh em yêu dấu của tôi, là những người thân mến và thương nhớ, là niềm vui và mآo triều thiên của tôi, hãy cứ đứng vững trong Chúa! **2** Tôi khuyên Ê-vô-đi và khuyên Sin-ty-cơ nên hiệp ý trong Chúa. **3** Tôi cũng xin anh, người bạn đồng lao chân thành, hãy giúp những phụ nữ này; họ đã sát cánh với tôi chiến đấu vì Tin Lành, cùng với Cơ-lê-mã và các bạn đồng lao khác của tôi; tên của họ đã được ghi vào sách sự sống rồi.

4 Hãy vui mừng trong Chúa luôn luôn, tôi lại còn nói nữa: Hãy vui mừng đi! **5** Hãy cho mọi người biết tính nhu mì của anh em. Chúa đã gần rồi! **6** Đừng lo lắng gì cả, nhưng trong mọi sự hãy dùng lời cầu nguyện, nài xin cùng sự tạ ơn mà trình dâng những nhu cầu của mình cho Đức Chúa Trời. **7** Sự bình an của Đức Chúa Trời, vượt trên mọi sự hiểu biết, sẽ gìn giữ lòng và trí anh em trong Đấng Christ Jêsus.

8 Cuối cùng, thưa anh em, hễ điều gì chân thật, điều gì đáng trọng, điều gì công chính, điều gì thanh sạch, điều gì đáng yêu chuộng, điều gì đáng biểu dương; nói chung là điều gì đức hạnh, đáng khen ngợi thì anh em phải nghĩ đến. **9** Những gì anh em đã học, đã nhận, đã nghe và đã thấy trong tôi, hãy làm đi, thì Đức Chúa Trời của sự bình an sẽ ở với anh em.

10 Tôi hiện rất vui mừng trong Chúa, vì cuối cùng, anh em lại quan tâm đến tôi. Thật ra anh em vẫn quan tâm nhưng không có dịp bày tỏ. **11** Tôi nói vậy không phải do thiếu thốn đâu, vì tôi đã học sống thỏa lòng trong mọi cảnh ngộ. **12** Tôi biết thế nào là thiếu thốn, thế nào là dư dật. Trong mọi nơi, mọi tình huống tôi đã học bí quyết để sống, dù no hay đói, dù dư hay thiếu. **13** Tôi làm được mọi sự nhờ Đấng ban năng lực cho tôi. **14** Tuy nhiên, anh em góp phần giúp tôi trong cơn hoạn nạn là làm điều tốt đẹp.

15 Hỡi người thành Phi-líp, chính anh em biết rằng trong giai đoạn đầu của Tin Lành, lúc tôi rời Ma-xê-đô-ni-a, ngoài anh em ra, không một Hội Thánh nào dự phần vào việc chi thu của tôi. **16** Vì ngay tại Tê-sa-lô-ni-ca, anh em đã một hai lần gửi cho tôi những thứ cần dùng. **17** Ấy không phải tôi cầu mong quà biếu, nhưng cầu mong kết quả thêm vào thành tích của anh em. **18** Tôi đã có đầy đủ và đang dư dật. Tôi đã nhận đầy đủ quà tặng của anh em từ Ép-pa-phô-đích như một lễ vật tỏa hương thơm, một sinh tế được Đức Chúa Trời vui nhận và đẹp lòng. **19** Đức Chúa Trời tôi sẽ cung ứng mọi nhu cầu của anh em theo sự giàu có vinh quang của Ngài trong Đấng Christ Jêsus.